

ADATKEZELÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

Renault Trucks SAS
Nyilvántartási szám: 954 506 077,
99 Lyon Road 69800 Saint Priest, Franciaország
A továbbiakban « Renault Trucks »

és másrészről a

Ügyfél neve (jogi személy):

Regisztráció Number:

Cím:

Ország:

Telefon:

E-mail:

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Renault Trucks által az Ügyfélnek nyújtott Információs Szolgáltatás (alábbiakban meghatározottak szerint) tekintetében Renault Trucks, az AB Volvo (publ.) és az AB Volvo (publ.) valamennyi leányvállalata nevében és érdekében eljárva, és az Ügyfél (a továbbiakban **Felek**) az alábbiakban állapodnak meg:

1. MEGÁLLAPODÁS CÉLJA

A jelen Adatkezelési Megállapodás (a "**Megállapodás**") célja a következő:

- a. meghatározni a Renault Trucks által az Információs Rendszerekből (az alábbiakban meghatározottak szerint) történő adatgyűjtés, -használat és -megosztás szabályait;
- b. a 2016/679/EU általános adatvédelmi rendelet (a "**GDPR**") 28. cikkében előírtaknak megfelelő szerződéses rendelkezések meghatározása, és a Személyes Adatoknak (a GDPR-ban meghatározottak szerint) a Renault Trucks általi használata az Ügyfél érdekében; és
- c. meghatározni az Ügyfélnek a járművekkel kapcsolatosan nyújtott, az Információs Rendszerekben levő információk feldolgozásával járó szolgáltatásoknak a feltételeit, ide értve különösen, de nem kizárólag a következőket: RENAULT TRUCKS 24/7, Optifleet, Optifuel Infomax, Optifuel Program, Optivision, Uptime Services és más hasonló platformok, portálok és szolgáltatások ("**Digitális Csatornák**"), valamint a Digitális Csatornákon keresztül nyújtott szolgáltatásokat (az "**Információs Szolgáltatások**").

2. INFORMÁCIÓS RENDSZEREK

Az Ügyfél tudatában van annak, hogy a Volvo Csoporton belüli bármely vállalat által gyártott, szállított vagy forgalomba helyezett járművek egy vagy több olyan rendszerrel vannak felszerelve, amelyek információkat gyűjthetnek és tárolhatnak a járműről (a "**Információs Rendszerek**"), beleértve, de nem kizárólagosan a jármű állapotára és teljesítményére vonatkozó információkat, valamint a jármű működésével kapcsolatos információkat (a "**Jármű Adatok**"). Az Ügyfél vállalja, hogy semmilyen módon nem avatkozik be az Információs Rendszerek működésébe.

A jelen Szerződés megszűnése vagy lejáta ellenére az Ügyfél tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Renault Trucks: (i) bármikor hozzáférhet az Információs Rendszerekhez (beleértve a

távoli hozzáférést is); ii. összegyűjti a Jármű Adatait; iii. a Volvo Group rendszerein tárolja a Jármű Adatakat; (iv) a Jármű Adatakat felhasználja az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatásainak, valamint saját belső és egyéb ésszerű üzleti céljainak biztosítása érdekében, beleértve, de nem kizárólagosan a termékekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos kutatást és fejlesztést, mint például a Szolgáltatások továbbfejlesztése és fenntartása, valamint új termékek és szolgáltatások fejlesztése, minőségi problémák megoldása, balesetkutatási vizsgálatok, szavatossági és szerződési vagy szabályozási megfelelési felügyelet (például termékfelelősség), marketing és proaktív karbantartás és diagnosztika; és (v) megosztja a Volvo Csoporton belül és kiválasztott harmadik személyek körében a Jármű Adatakat.

Az Ügyfélnek biztosítania kell, hogy az Ügyfél által a jármű üzemeltetésére felhatalmazott bármely járművezető vagy bármely más személy: (i) tudatában legyen annak, hogy a rájuk vonatkozó személyes adatokat a Renault Trucks gyűjtheti, tárolhatja, feldolgozhatja, megoszthatja vagy más módon használhatja; és (ii) a vonatkozó Volvo Group adatvédelmi tájékoztatást megismerte vagy átvette (elérhető a következő helyen: <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

Az Ügyfél vállalja, hogy írásban értesíti a Renault Trucks-ot, ha eladja vagy más módon átruházza a jármű tulajdonjogát egy harmadik félre.

3. **ADATVÉDELEM ÉS ADATKEZELÉS**

Az Információs Szolgáltatások nyújtása során, akár közvetlenül, akár hivatalos márkakereskedőin keresztül, valamint a Volvo, bármely hivatalos üzleti partnere vagy bármely szolgáltatást nyújtó harmadik fél általi javítás, karbantartás vagy egyéb szolgáltatás nyújtása során (akár garanciális, akár nem) a Renault Trucks a GDPR értelmében vett személyes adatokat ("**Személyes Adatok**") is feldolgozhat az Ügyfél, annak leányvállalatai vagy ügynökei nevében és érdekében. Az ilyen adatkezelések tekintetében a Felek megállapodnak abban, hogy az Ügyfél az "adatkezelő", és hogy a Renault Trucks az Ügyfél "adatfeldolgozójaként" jár el a GDPR-ban meghatározott módon. Jelen Szerződés 1. számú melléklete (*Adatfeldolgozásra vonatkozó szabályok*) tartalmazza azokat az előírásokat, amelyeket a Személyes Adatok ilyen feldolgozása során alkalmazni kell, és amelyek irányadóak minden esetben, amikor Renault Trucks az Ügyfél nevében végzi Személyes Adatok feldolgozását.

Az Ügyfél vállalja, hogy betartja a vonatkozó adatvédelmi jogszabályokat, ideértve, de nem kizárólagosan, a személyes adatok feldolgozását megalapozó és az érintetteknek a GDPR szerinti tájékoztatásával kapcsolatos kötelezettségeket, valamint a más joghatóságok törvényei által előírt hasonló kötelezettségeket. A törvény által megengedett mértékig az Ügyfél köteles a Renault Trucks-ot, annak képviselőit és ügynökeit, valamint a Renault Trucks nevében eljáró harmadik feleket kártalanítani (kármentesíteni és ennek keretében helytállni) minden olyan veszteség tekintetében, amely közvetlenül vagy közvetve abból adódott, hogy az Ügyfél nem tartotta be a vonatkozó adatvédelmi jogszabályokat.

4. **SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTELEK**

A Renault Trucks biztosítja az Ügyfél számára azokat az Információs Szolgáltatásokat, amelyeket az Ügyfél igényelt, vagy amelyeket a Renault Trucks ajánlott fel az Ügyfélnek, és az Ügyfél beleegyezett abba, hogy megkapja, vagy amelyre az Ügyfél regisztrált vagy más módon előfizetett a Digitális Csatornákon keresztül, minden esetben függetlenül attól, hogy fizet-e vagy sem az Ügyfél ellenértéket.

Az Információs Szolgáltatások nyújtása kapcsán a jelen Megállapodásban meghatározott feltételeken kívül külön feltételek vonatkozhatnak olyan részletekre, mint például az árazás és a fizetési kötelezettségek, az előfizetési feltételek és az időtartam. Jelen Megállapodás rendelkezéseinek és az ilyen különleges feltételeknek az ütközése esetén a különleges feltételek elsőbbséget élveznek, és jelen megállapodás ellentmondó rendelkezései helyett alkalmazandók, azzal, hogy jelen Megállapodás többi rendelkezését továbbra is alkalmazni kell.

Az Ügyfél nem terjesztheti, nem fordíthatja tovább, nem másolhatja, nem teszi közzé, nem módosíthatja, javíthatja, nem fejlesztheti vissza, nem fordíthatja vissza vagy más módon sem változtathatja meg vagy használhatja fel Renault Trucks engedélye nélkül az Információs Rendszereket.

A Renault Trucks az Információs Rendszerhez kapcsolódó folyamatos fejlesztési folyamat részeként, vagy a vonatkozó biztonsági, jogszabályi vagy szabályozási követelményeknek való megfelelés miatt, illetve olyan funkciók esetén, amelyek nem befolyásolják jelentősen az Információs Szolgáltatások vagy a jármű minőségét vagy teljesítményét, előzetes értesítés nélkül módosíthatja, frissítheti, kicserélheti vagy helyettesítheti az Információs Szolgáltatásokat vagy azok egy részét.

Az Ügyfél Információs Rendszerek használatára vonatkozó joga az Információs Rendszerek technikai és szabályozási elérhetőségének függvénye. Az Információs Rendszerek műszaki elérhetősége a hálózati és műholdas lefedettség rendelkezésre állásán múlik, és a helyi sajátosságok (beleértve, de nem kizárólagosan a hidakat, épületeket és egyéb fizikai akadályokat), a légköri vagy topográfiai feltételek és a műszaki korlátok miatt megszakadhat (beleértve, de nem kizárólagosan a GPS-rendszerek beépített hibáit).

A Renault Trucks kizár minden jótállást, szavatosságot vagy egyéb felelősséget a Jármű Adatok és egyéb információk továbbítására használt mobil távközlési, vezeték nélküli vagy egyéb hálózat biztonságával kapcsolatban.

Előfordulhat, hogy az Információs Rendszerek karbantartási munkálatok miatt nem érhetőek el. A tervezett karbantartási munkák részleteit lehetőség szerint fel kell tenni a Digitális Csatornákra, vagy más módon közölni kell az Ügyféllel. Renault Trucks arra törekszik, hogy minimálisra csökkentse az Információs Rendszerek elérhetőségének zavarát.

Az Ügyfélnek mindenkor be kell tartania a Renault Trucks felhasználói irányelveit és kézikönyveit az egyes járművekre vonatkozóan.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy előfordulhat, hogy az Információs Rendszerek nem minden országban érhetőek el.

A Renault Trucks felfüggesztheti az Ügyfél hozzáférését az Információs Szolgáltatásokhoz, vagy felhasználhatja az Információs Rendszereket valamely regisztrált jármű megtalálására, ha a Renault Trucks alapos okkal úgy ítélheti meg, hogy a járművet nem az Ügyfél, mint törvényes tulajdonos üzemelteti, vagy egyébként a jármű működtetése vagy használata nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak, a jelen Szerződés feltételeinek vagy bármely más, az Ügyfél és a Volvo Csoport bármely tagja közötti megállapodásnak.

5. **AZ INFORMÁCIÓS RENDSZEREK DEAKTIVÁLÁSA**

Az Ügyfél írásbeli kérésére a Renault Trucks kikapcsolja az Információs Rendszerekhez való távoli hozzáférését bármely kijelölt, alvázszáma (**VIN**) alapján megjelölt jármű tekintetében, az Ügyfél költségére, indokolatlan késedelem nélkül ("**Jármű Deaktiválása**"). Amennyiben a Jármű Deaktiválásához Renault Trucks felhatalmazással rendelkező műhely szükséges, az Ügyfél felelős azért, hogy a kijelölt járművet(ek)et ilyen műhelybe szállítsa deaktiválásra.

A kétségek elkerülése végett a Jármű Deaktiválása nem akadályozza meg (i) az Információs Rendszerekhez való távoli hozzáférést, ha azt az alkalmazandó jogszabályok előírják; vagy (ii) az Információs Rendszerekhez való hozzáférést plug-in eszközön keresztül, beleértve, de nem kizárólagosan a TechTool-t javítási, karbantartási vagy garanciális munkák céljából; vagy ha azt az alkalmazandó jog előírja.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Jármű Deaktiválása azt jelenti, hogy a Renault Trucks nem tud semmilyen Információs Szolgáltatást nyújtani a kikapcsolt járművel kapcsolatban. Az Ügyfél következképpen tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Jármű deaktiválása automatikusan felmondja az Ügyfél és a Renault Trucks és/vagy bármely Volvo Group szervezet és az Ügyfél által a kikapcsolt járművel kapcsolatos Információs Szolgáltatásra kötött minden szolgáltatási megállapodást, a Volvo Csoportba tartozó bármely személy felelőssége nélkül és annak mellőzésével.

Az Ügyfél írásbeli kérésére a Renault Trucks az Ügyfél költségére, a VIN megadását követően újra aktiválja az Információs Rendszerekhez való távoli hozzáférést bármely megadott jármű tekintetében ("**Jármű Újra Aktiválás**"). Ha a Renault Trucks távolról nem tudja elvégezni a Jármű Újra Aktiválását, a Renault Trucks által engedélyezett műhelynek kell elvégeznie ezt, és az Ügyfél köteles a megadott járművet a Jármű Újra Aktiválása érdekében bármely ilyen műhelybe szállítani. Jármű Újra Aktiválás esetén a jelen Szerződés és az Információs Szolgáltatásokra vonatkozó bármely más szolgáltatási szerződés feltételeit kell alkalmazni az ilyen járművel kapcsolatban.

6. **A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA**

Amennyiben az Információs Szolgáltatások nyújtására vonatkozó különös feltételek másként nem rendelkeznek, a Renault Trucks jelen megállapodás szerinti maximális felelőssége az egyes naptári negyedévekben felmerülő követelésekért (akár szerződésben, károkozásban, gondatlanságban, kártalanításban, kárpótlásban vagy más módon) nem haladhatja meg a követelés felmerülésének negyedévében az Ügyfél által Információs Szolgáltatásokért fizetett díjak száz százalékát (100%).

A Renault Trucks nem vállal felelősséget (gondatlansággal vagy szándékosan okozott, akár szerződéses vagy törvényi, és akár vagyoni, nem vagyoni, vagy sérelemdíjjal kapcsolatos) elmaradt haszon, üzletvesztés, helyreállítással kapcsolatos idő vagy költségvesztés tekintetében, függetlenül attól, hogy az ilyen veszteség közvetlenül vagy közvetve merül-e fel, és hogy a Renault Trucks tisztában volt-e annak lehetőségével vagy sem, továbbá nem vállal felelősséget a következményes vagy közvetett károkért sem.

A Renault Trucks nem vállal felelősséget semmilyen veszteségért vagy kárért, amelyet az Ügyfél cselekményei vagy mulasztásai okoztak, beleértve, de nem kizárólagosan, hogy az Ügyfél nem tartotta be az adatvédelmi szabályokat.

A Renault Trucks nem vállal felelősséget semmilyen veszteségért vagy kárért, amelyet azon nyilvános hírközlési rendszerek meghibásodása vagy leállása okoz, amelyekről az Információs Szolgáltatások nyújtása függhet.

Az Ügyfél megéri és elfogadja, hogy: (i) nem áll szerződéses kapcsolatban az adatok és információk továbbítására használt mobil és vezeték nélküli szolgáltatások mögöttes szolgáltatójával (alapul szolgáltató szolgáltatás nyújtójával), (ii) nem harmadik fél kedvezményezettje a Renault Trucks vagy annak bármely leányvállalata és az alapul szolgáltató szolgáltatás nyújtója közötti megállapodásnak, (iii) az alapul szolgáltató szolgáltatás nyújtója semmilyen felelősséget nem vállal az Ügyféllel szemben, legyen szó szerződésszegésről, szavatosságról, gondatlanságról, súlyos károkozásért történő felelősségről vagy más felelősségről, (iv) az üzenetek és bármely más információ vagy adat kényes, törölhető vagy nem kézbesíthető, és (v) az alapul szolgáltató szolgáltatás nyújtója nem tudja garantálni a vezeték nélküli átvitel biztonságát, és nem vállal felelősséget az Információs Szolgáltatások használatával kapcsolatos biztonság hiányáért.

7. **SZAVATOSSÁG**

Az Ügyfél szavatolja, hogy a jelen Szerződés ideje alatt minden szükséges hozzájárulással, engedéllyel, engedéllyel és engedéllyel rendelkezik annak biztosításához, hogy az Ügyfél az Információs Szolgáltatásokat, Információs Rendszereket és Digitális Csatornákat teljes mértékben az összes vonatkozó jogszabálynak és előírásnak megfelelően használja.

A törvényes vagy a gyártói szavatosság az Ügyfél által külön megvásárolt konkrét Információs Szolgáltatásokkal kapcsolatban nyújtott jogokra korlátozódik. Az ilyen szavatossági jogok nem terjednek ki más Információs Szolgáltatásokra és/vagy az Információs Rendszerek működőképességére.

Renault Trucks a jogszabályok által megengedett legteljesebb mértékben kizár minden olyan lehetőséget, szavatosságot és vállalást, amely akár kifejezetten (a jelen Szerződésben meghatározottakon kívül is), akár hallgatólagosan, jogszabályi, szokásjogi vagy bármilyen más alapon jelen kizárás nélkül az Ügyfél érdekében igénybe vehető vagy igénybe vehető lenne.

8. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A jelen Szerződés aláírásával, vagy az Információs Szolgáltatások letöltésével, elérésével, telepítésével vagy más módon való használatával az Ügyfél tudomásul veszi, hogy: a) elolvasta és megértette a Megállapodást; (b) rendelkezik minden szükséges engedéllyel vagy hozzájárulással ahhoz, hogy meg tudja kötni a Megállapodást (ideértve azt is, amikor a Megállapodást más kapcsolt jogalanyok nevében köti meg), és lehetővé tegye a Volvo Csoport számára a Megállapodásban meghatározott tevékenységek elvégzését; és c) a Renault Trucks és az Ügyfél közötti korábbi telematikai szolgáltatási megállapodás vagy adatkezelési megállapodás helyébe a jelen Megállapodás időről időre módosított szerződési feltételei irányadók.

A Renault Trucks a jelen Megállapodás feltételeit az alábbi linken való közzététellel módosíthatja vagy kiegészítheti: <https://www.renault-trucks.hu/dma>

A módosult feltételek az Ügyfél által elfogadottnak tekinthetők, ha az új feltételek közzétételét követően három (3) hónapig továbbra is használja az Információs Szolgáltatásokat.

Jelen megállapodásra vagy jelen megállapodás bármely kikötésének kialakítására, létezésére, értelmezésére, teljesítésére, érvényességére és minden aspektusára a francia jog az irányadó.

A francia bíróságok kizárólagos hatáskörrel rendelkeznek minden olyan jogvita rendezésére, amely jelen megállapodásból eredően vagy azzal kapcsolatban merülhet fel. A felek megállapodnak abban, hogy alávetik magukat ezen joghatóságnak.

Ha jelen Megállapodás bármely feltételét vagy annak bármely részét az illetékes joghatóság bármely bírósága, közigazgatási szerve vagy hatósága jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak tartja, akkor ez a rendelkezés a szükséges mértékben elválik a megállapodástól, és hatályát veszti jelen Megállapodás bármely más rendelkezésének vagy részének módosítása nélkül, és ez nem érinti jelen Megállapodás bármely más olyan rendelkezését, amely teljes mértékben hatályban marad.

Renault Trucks bármikor átruházhatja ezt a megállapodást a Volvo Csoport bármely tagjára. Az Ügyfélnek az erre irányuló engedményezést vagy átruházást jóvá kell hagynia és semmilyen igényt nem támaszthat Renault Trucks-nak a Megállapodásból történő elbocsátásának feltételeként.

HA NEM ÉRT EGYET A JELEN MEGÁLLAPODÁSBAN (VAGY ANNAK BÁRMELY MÓDOSÍTÁSÁBAN) FOGLALTAKKAL, NEM KÖTELES ALÁÍRNI EZT A DOKUMENTUMOT, ÉS NEM KÖTELES LETÖLTENI, ELÉRNI, TELEPÍTENI VAGY BÁRMILYEN MÁS MÓDON HASZNÁLNI AZ INFORMÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOKAT.

Hely, datum:

VEVŐ:

}}

Név:.....

Beosztás:

Renault Trucks SAS:

1. SZÁMÚ MELLÉKLET

A SZEMÉLYES ADATOKRA FELDOLGOZÁSÁRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A) RÉSZ

A RENAULT TRUCKS SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEI

1. RENAULT TRUCKS MINT ADATFELDOLGOZÓ

- 1.1 Jelen 1. melléklet alkalmazásában az A személyes adatokra feldolgozására vonatkozó rendelkezések "Adatkezelő", "Adatfeldolgozó", "Felügyeleti Hatóság", "Személyes adatok", "Adatvédelmi incidens" és "Érintett" kifejezések jelentése megegyezik a GDPR-ban meghatározott definíciókkal.
- 1.2 B) 1. melléklet (A személyes adatok feldolgozására vonatkozó rendelkezések) B) része meghatározza a Renault Trucks által jelen Megállapodás alapján kezelt Személyes Adatokat a GDPR 28. cikkének (3) bekezdése szerint. A félreértések elkerülése végett a B) rész nem hoz létre semmilyen kötelezettséget vagy jogokat e Megállapodásban részes felek számára.
- 1.3 A Felek megállapodnak abban, hogy amikor a Renault Trucks az Ügyfél nevében személyes adatokat kezel az Ügyfél által igénybe vett Információs Szolgáltatásainak nyújtása során, az Ügyfél az Adatkezelő, a Renault Trucks pedig az ilyen Személyes Adatok Adatfeldolgozója, és ilyen körülmények között a következő rendelkezéseket kell alkalmazni.
- (a) Renault Trucks a Személyes Adatokat csak az Ügyfél dokumentált utasításainak megfelelően dolgozza fel, kivéve, ha a Renault Trucks-ra vonatkozó jogszabályok másként rendelkeznek, mely esetben a Renault Trucks az ilyen feldolgozás előtt tájékoztatja az Ügyfelet erről a jogi követelményről, kivéve, ha a vonatkozó jogszabályok tiltják az ilyen tájékoztatást. A Renault Trucks haladéktalanul tájékoztatja az Ügyfelet, ha úgy véli, hogy a kapott utasításoknak való megfelelés sértené a vonatkozó adatvédelmi jogszabályokat.
 - (b) Az automatizált szolgáltatásnyújtáson túl az Ügyfél egyedi, dokumentált utasításai csak kivételes esetekben, és csak a jelen Megállapodás feltételeivel összhangban engedélyezettek.
 - (c) A Digitális Csatornák biztosítják az Ügyfelek számára a Személyes Adatok helyesbítésének, törlésének vagy zárolásának a lehetőségét. Az Ügyfél ezért minden ésszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy az ilyen Digitális Csatornákat felhasználja, mielőtt kapcsolatba lépne a Renault Trucks-sal a Személyes Adatok helyesbítése, törlése vagy letiltása ügyében. Az Ügyfél továbbá tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Renault Trucks a Személyes Adatokkal kapcsolatban Adatkezelőként is eljárhat, és ilyen körülmények között az ilyen Személyes Adatokat Adatkezelőként is megőrizheti, függetlenül attól, hogy az Ügyfél arra kéri, hogy a Renault Trucks által kezelt Személyes Adatokat Adatfeldolgozóként törölje.
 - (d) Az Ügyfél felhatalmazza a Renault Trucks-ot, hogy az Ügyfél nevében meghatározott feldolgozási tevékenységek elvégzésére más Adatfeldolgozókat is bevonjon, beleértve a Volvo Csoport bármely tagját is (mindegyik "**Adatfeldolgozó Alvállalkozó**"), feltéve, hogy a Renault Trucks biztosítja, hogy minden egyes Adatfeldolgozó Alvállalkozóval megfelelő adatvédelmi megállapodással rendelkezik a GDPR 28. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelmények teljesítéséhez. A Renault Trucks haladéktalanul értesíti az Ügyfelet megfelelő módon – ide értve különösen, de nem kizárólag az Adatfeldolgozó Alvállalkozók frissített listájának közzétételét egy weboldalon –, az Adatfeldolgozó Alvállalkozókkal kapcsolatos tervezett módosítása esetén, és lehetővé teszi az

Ügyfél számára, hogy tiltakozzon az ilyen változás ellen. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy bizonyos esetekben, amennyiben az Ügyfél tiltakozik az ilyen változás ellen, ez azt jelentheti, hogy a Renault Trucks nem tudja valamely egyedi vagy az összes Információs Szolgáltatást nyújtani. Az Ügyfél következképpen tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben az Ügyfél tiltakozik az ilyen változás ellen, a Renault Trucks azonnali hatállyal úgy dönthet, hogy felmondja az Ügyfél és a Volvo Csoport bármely jogalánya által kötött szolgáltatási megállapodást, anélkül, hogy bármely Volvo Group résztvevő bármilyen felelősséget vállalna az Információs Szolgáltatások tekintetében.

- (e) Az Ügyfél a Renault Trucks-ot nevezi ki meghatalmazottjának kizárólagosan a 2010/87/EK határozatban meghatározott Általános Szerződési Feltételek (Adatfeldolgozók részére) megkötése céljából, vagy bármely más, a Személyes Adatok feldolgozásához jogszabályban előírt megállapodásnak az Európai Gazdasági Térségen kívüli bármely Adatfeldolgozó Alvállalkozóval az Ügyfél nevében történő aláírására a Személyes Adatoknak a GDPR szerinti továbbítása érdekében, továbbá Ügyfél tudomásul veszi, hogy bármely ilyen Adatfeldolgozó Alvállalkozó további alvállalkozói megállapodást köthet újabb alvállalkozókkal.
- (f) Az Ügyfél elfogadja, hogy a Volvo a Személyes Adatokat bármely országba továbbíthatja, beleértve az EGT-n kívüli bármely országot is. Ilyen körülmények között a Felek meghoznak minden szükséges további intézkedést annak biztosítására, hogy az ilyen adattovábbítások összhangban legyenek az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályokkal, amely magában foglalhatja az Általános Szerződési Feltételek alkalmazását is.
- (g) A Megállapodás egyetlen része sem akadályozza vagy korlátozza a Renault Trucks azon képességét, hogy a Személyes Adatokat Adatkezelőként feldolgozza, még azon Személyes Adatok tekintetében sem, amelyeket a Renault Trucks az Ügyfél, mint Adatfeldolgozó nevében kezelhet.

2. AZ ÜGYFÉL TOVÁBBI KÖTELEZETTSÉGEI

- 2.1 Az Ügyfél felelős a Személyes Adatok gyűjtésének, feldolgozásának és felhasználásának jogszerűségéért, valamint az érintett harmadik felek jogainak védelméért, valamint az ilyen harmadik felek által érvényesített követelésekért, és az Ügyfél biztosítja az Információs Rendszerekben tárolt Személyes Adatok jogszerű feldolgozását.
- 2.2 Az Ügyfél haladéktalanul tájékoztatja a Renault Trucks-ot, és megfelelő utasításokat ad a Volvónak, ha úgy véli, hogy a Renault Trucks a jelen Szerződés alapján hibákat vagy szabálytalanságokat követ el a Személyes Adatok feldolgozása során.

3. A VOLVO TOVÁBBI KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1 A Renault Trucks indokolatlan késedelem nélkül, és amennyiben lehetséges, legkésőbb a tudomásszerzést követő 72 órán belül tájékoztatja az Ügyfelet, ha a Renault Trucks által az Ügyfél nevében a jelen Szerződéssel összhangban kezelt Személyes Adatokat érintő adatvédelmi incidens történt.
- 3.2 A Renault Trucks biztosítja, hogy minden alkalmazottja (beleértve a Renault Trucks jelen Megállapodással kapcsolatos Személyes Adatok feldolgozásában részt vevő alvállalkozóit is) megfelelő titoktartási kötelezettséget vállaljon.
- 3.3 Az adatfeldolgozás jellegzetességeit figyelembe véve, a Renault Trucks megfelelő technikai és szervezési intézkedések végrehajtásával segíti az Ügyfelet, amennyiben ez lehetséges, az Ügyfél Adatkezelőként fennálló kötelezettségeinek teljesítésében, hogy az válaszolni tudjon az érintetti jogok gyakorlása során felmerülő, a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok szerinti megkeresésekre.
- 3.4 A Renault Trucks együttműködik az Ügyféllel, és megtesz minden olyan ésszerű kereskedelmi lépést, amelyet az Ügyfél az egyes adatvédelmi incidensek kivizsgálásának, enyhítésének és orvoslásának az érdekében kér, beleértve az illetékes Felügyeleti Hatósághoz vagy az érintettekhez intézett értesítések megküldését is.

- 3.5 A Renault Trucks az Ügyfél költségére olyan ésszerű támogatást nyújt, amelyet az Ügyfél indokolhatóan kért az adatvédelmi hatásvizsgálatok, valamint a Felügyeleti Hatóságokkal folytatott előzetes konzultációk alapján, és amelyeket az Ügyfél alapos okkal szükségesnek tart a GDPR 35. és 36. cikkeinek alapján, minden esetben kizárólagosan a jelen Megállapodással kapcsolatos Személyes Adatok feldolgozásához, a feldolgozás természetéhez és a Renault Trucks részére rendelkezésre álló információknak megfelelő mértékben.
- 3.6 Az Ügyfél naptári évenként egyszer legalább harminc (30) napos előzetes írásbeli értesítés mellett ellenőrzést folytathat, vagy független harmadik fél auditort nevezhet ki (feltéve, hogy az Ügyfél vagy az ilyen független harmadik fél auditor a Renault Trucks által elfogadott titoktartási kötelezettséget vállal) arra, hogy a Renault Trucks rendes munkaidejében ellenőrzést végezzen annak értékelésére, hogy a Renault Trucks megfelel jelen 1. mellékletben *(A személyes adatok feldolgozására A személyes adatokRA feldolgozására vonatkozó rendelkezések)* írtaknak. A jelen 3.6 bekezdés szerinti ellenőrzés költségét az Ügyfél köteles viselni. Az ellenőrzést a cél eléréséhez. Az ellenőrzést az indokoltan szükséges terjedelemben, módra és időtartamra kell korlátozni, és nem zavarhatja szükségtelenül a Renault Trucks működését.
- 3.7 A Renault Trucks az Ügyfél előzetes hozzájárulása nélkül az Ügyfél kérésére Adatfeldolgozóként kezelt Személyes Adatokat harmadik személynek nem adja ki, kivéve, ha a Renault Trucks-ot jogszabály, bíróság vagy illetékes hatóság erre kötelezi.
- 3.8 A Renault Trucks a jelen Szerződés megszűnését vagy lejártát követően, vagy az Ügyfél kérésére haladéktalanul visszaszolgáltatja az Ügyfélnek, vagy törli az összes Személyes Adatot, beleértve azok másolatát is, bármely, a rendelkezésére álló adathordozón, kivéve, ha a Renault Trucks-ot a vonatkozó jogszabályok kötelezik az ilyen Személyes Adatok megőrzésére, vagy a Renault Trucks egyébként az ilyen Személyes Adatokat Adatkezelőként kezeli.

4. **ADATBIZTONSÁG**

A Renault Trucks megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel biztosítja a megfelelő adatbiztonságot az Ügyfél nevében kezelt Személyes Adatok védelme érdekében, és a Renault Trucks egyetért azzal, hogy az ilyen intézkedéseknek meg kell felelniük az alkalmazandó jogszabályok követelményeinek. Az adatbiztonság megvalósításában igénybe vett technikai és szervezési intézkedéseket a Renault Trucks a műszaki fejlődésnek és fejlesztéseknek megfelelően módosíthatja, feltéve, hogy ez nem eredményez alacsonyabb biztonsági szintet.

B) RÉSZ

A SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSÁNAK RÉSZLETEI

Az 1. melléklet B) része a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos, a GDPR 28. cikk (3) bekezdésében előírt információkat tartalmazza.

A Személyes adatok kezelésének tárgya és időtartama

A Személyes adatok kezelésének tárgya és időtartama a Megállapodásban került meghatározásra.

A Személyes adatok kezelésének jellege és célja

A Személyes adatok kezelésének jellegét és célját a Megállapodás meghatározza.

Az Érintett kategóriái, akikre a Személyes adatok vonatkoznak

- Az Ügyfél alkalmazottai és alvállalkozói.

A feldolgozásra kerülő személyes adatok

A GPDR-ral összhangban az alábbi személyes adatok kezelése történik a Megállapodással összefüggésben (amelyet időről időre módosítanak vagy frissítenek a Volvo Csoport adatvédelmi szabályzatai <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>) :

- A járművezető viselkedése és teljesítménye – például vezetési mintázat; pillanatnyi földrajzi helymeghatározási adatok és helyadatok, az irányítópult nyelvi beállításai;
- A jármű azonosító adatai, mint például a járműazonosító (beleértve az alvázszámot (VIN) és a felépítmény és motor azonosítókat), IP-szám, MAC-cím;
- A jármű teljesítményére vonatkozó adatok, mint például a jármű műszaki adatai, a jármű alkatrészeiből származó információk, az akkumulátorhasználat, a motoradatok, az üzemanyag-fogyasztás, a teljesítmény- és nyomatékadatok, a hibakódok;
- A jármű használat adatai, mint például a fékhasználat, a sebességváltás, a gyorsulás/lassulás, a műszerfal beállításai, a teljesítmény/nyomaték kihasználtsága, a motorból származó műszaki adatok; az út- és környezeti feltételek adatainak észlelése időbélyegekkel és üzemidővel; és
- Környezeti adatok, például útviszonyok, környezeti feltételek.

Az Ügyfél kötelezettségei és jogai

Az Ügyfél kötelezettségeit és jogait a Megállapodás meghatározza.